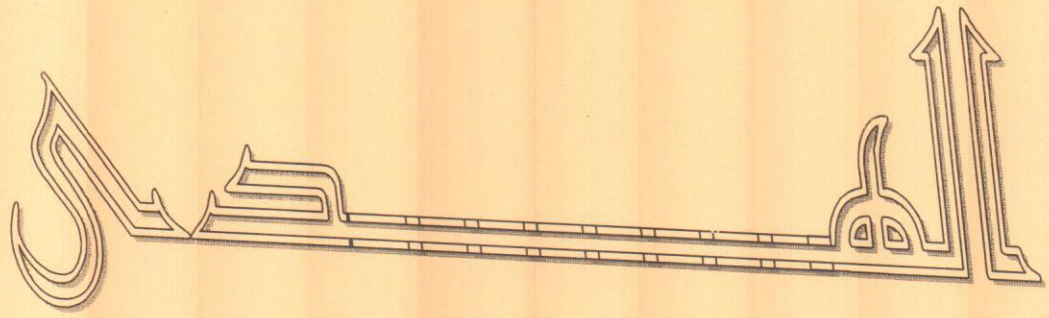




EL HUDA FOR
AUDITOR&ACCOUNTING

للتدقيق والمحاسبة

رفح شارع البحر - تلفون ٢١٤٧٧٣٥ * فاكس ٢١٤٥٤٨٨

M.B

الميزانية العمومية والقوائم المالية
للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
جمعية الأمل لتأهيل المعاقين



No.:

Date:

الرقم:

التاريخ: ٢٠١٤/٤/١٨

تقرير مدقق الحسابات

المحترمين

السادة \ أعضاء مجلس إدارة جمعية الأمل لتأهيل المعاقين

بناءً على طلبكم قمنا بتدقيق و مراجعة الميزانية العمومية و حسابات الإيرادات و المصروفات لدى
 جمعيتكم عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٣/١٢/٣١ .

و قد أعطيت لنا كافة البيانات المالية و التي تم إعدادها من قبل إدارتكم و على مسؤوليتها ، و أن مسؤوليتنا تنحصر في إبداء الرأي في هذه البيانات .

وقد حصلنا على كل ما طلبناه للوصول إلى درجة مقبولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة ، وقد اتبعنا في ذلك مراجعة المستندات المؤيدة للمعلومات الواردة في البياات المالية .ومراجعة و مطابقة أرصدة البنوك و النقدية و تقييم الأسس المحاسبية .

وبرأينا فإن الميزانية العمومية و حساب الإيرادات و المصروفات يظهران بصورة مقبولة حقيقية المركز المالي لجمعيتكم كما في ٢٠١٣/١٢/٣١ .
و أنشطتها و التي تم إعدادها وفقاً للأسس و المبادئ المحاسبية المقبولة قبولاً عاماً .

الهدى للتدقيق والمحاسبية
منذر البردويل



الميزانية العمومية لجمعية الامل لتأهيل المعاقين - رفح في 31 ديسمبر
المبالغ مدرجة بالشيكل

ايضاحات	البيان	سنة 2012	سنة 2013
	الموجودات و الاصول :-		
4	النقدية	2000.56	2000.56
4	ارصدة في البنوك	214387.02	331573.83
	اجمالي الارصدة (النقدية و في البنوك)	216387.58	333574.39
7	اجمالي الاصول الثابتة	3007066.96	3177306.17
	اجمالي الاصول الثابتة والمتداولة	3223454.54	3510880.56
6	اصول اخرى ايضاح رقم	23255.00	12931.61
	اجمالي الموجودات و الاصول	3246709.54	3523812.17
	المطلوبات و حقوق الملكية :-		
	الفائض العام (سنوات سابقة)	5037122.32	2700998.61
	اهلاك سنوات سابقة متراكم	-1690436.47	0.00
	فائض السنة (فرق الايرادات عن المصروفات)	-645933.47	459532.25
	المجموع	2700752.38	3160530.86
	خصوم أخرى :-		
5	ايضاح رقم 5	545957.16	363281.31
	خصوم اخرى ودائون الجمعية		
	اجمالي حقوق الملكية والخصوم الأخرى	3246709.54	3523812.17
	ملاحظة / الايضاحات جزء لا يتجزأ من البيانات المالية .	0.00	0.00



بيان الإيرادات و المصروفات عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر

الإيضاحات	الإيرادات :-	2012	2013
2--1	إيرادات الجمعية (المركز)	1658051.100	2497831.140
2--2	إيرادات النادي	61705.00	53320.00
	اجمالي الإيرادات	1719756.10	2551151.14
	المصروفات :-		
3--1	مصروفات الجمعية (المركز)	949182.85	733473.85
3--2	مصروفات نادي السنبال	92202.32	91022.88
3--3	مصروفات مدرسة الصم	39015.48	28100.00
3--4	مصروفات باص الالعاب	75137.81	67239.22
3--7	مصروفات م حماية الطفل من التشرد	68194.11	0.00
3--14	مصروفات مشروع انقاذ الطفل	50552.83	93263.66
3--16	مشروع الخدمات المتكاملة لايتم الحرب	21113.26	16095.25
3--17	مشروع نظرة للمستقبل	648279.38	334738.86
3--18	مشروع الوقاية المبكرة من الاعاقة السمعية	405224.34	0.00
3--19	مشروع مشروع تعزيز الصم	16787.19	222031.93
3--20	مشروع تمكين الاطفال ذوي الاحتياجات الخاصة	0.00	73490.70
3--21	مشروع مساعدة المجتمع الفلسطيني PCAP	0.00	178055.09
3--22	مشروع المرونة الاقتصادية والاجتماعية و النفسية	0.00	78562.04
3--23	مشروع ساعات خارجية	0.00	30017.16
3--24	مشروع خطوة الى الامالم	0.00	93286.74
3--25	مشروع الشباب في الرياضة	0.00	45731.51
3--26	مشروع ISIF	0.00	6510.00
	اجمالي المصروفات	2365689.57	2091618.89
	الفائض (زيادة الإيرادات عن المصروفات)	(645,933.470)	459,532.250



إيضاحات
بيان المقبوضات والمصروفات 31 ديسمبر
(المبالغ المدرجة بالشيكال)

	سنة 2012	سنة 2013
صافي الأرصدة بداية العام		
أرصدة نقدية وفي البنوك	533527.33	216387.58
أرصدة مدينة	5912.50	23255.00
ذمم وحسابات دائنة	-324227.72	-545957.16
صافي الأرصدة النقدية والأخرى	215212.11	-306314.58
زيادة (نقص) المقبوضات عن المصروفات للفترة		
نقص فائض العام السابق (تصحيح اخطاء)	7392.40	246.23
2--1 مقبوضات المركز	1658051.10	2497831.14
3--1 مقبوضات النادي	61705.00	53320.00
3--2 مصروفات الجمعية	-1064790.36	-1126187.85
3--3 مصروفات النادي السنابل	-93667.32	-91022.88
3--4 مصروفات مدرسة الصم	-39015.48	-29550.00
3--14 مصروفات مشروع باص الالعاب	-75137.81	-67239.22
3--16 مصروفات مشروع انقاذ الطفل	-50552.83	-93263.66
3--17 مشروع الخدمات المتكاملة للايتام	-21113.26	-16095.25
3--19 مشروع نظرة للمستقبل	-648279.38	-334738.86
3--20 مشروع تعزيز اعتماد الصم	-16787.19	-222031.93
3--21 مشروع تمكين الاطفال ذوي الاحتياجات الخاصة	0.00	-73610.70
3--22 مشروع مساعدة المجتمع الفلسطيني PCAP	0.00	-192423.09
3--23 مشروع المرونة الاقتصادية والاجتماعية و النفس	0.00	-78562.04
3--24 مشروع ساحات خارجية	0.00	-35698.11
3--25 مشروع خطوة الى الامالم	0.00	-93286.74
3--26 مشروع الشباب في الرياضة	0.00	-45731.51
ISIF مشروع	0.00	-6510.00
يضاف اهلاك الأصول الثابتة	247736.89	244093.74
زيادة (نقص) المقبوضات عن المصروفات للفترة	-521526.69	289539.27
الزيادة (نقص) المقبوضات عن المصروفات في 31 ديسمبر	-306314.58	-16775.31
ممثلة فيما يلي :-		
أرصدة نقدية وفي البنوك في 31 ديسمبر	216387.580	333574.39
ذمم مدينة	23255.000	12931.61
ذمم دائنة وحسابات أخرى 5/	-545957.160	-363281.31
صافي الأرصدة النقدية والأخرى نهاية الفترة	-306314.58	-16775.31



ايضاح رقم 4
صافي الارصدة النقدية و في البنوك في 31 ديسمبر

		سنة 2012	سنة 2013
ارصدة نقدية و في الصندوق			
صندوق الجمعية		2000.56	2000.56
اجمالي ارصدة نقدية		2000.56	2000.56
NIS	بنك فلسطين 133600/8	3221.49	23111.68
\$	بنك فلسطين 133600/7	2917.15	25167.76
E	بنك فلسطين يورو	40278.67	66687.24
\$	بنك فلسطين منحة الرؤيا العالمية	1229.72	488.07
NIS	بنك فلسطين منحة الرؤيا العالمية	0.00	2300.00
\$	بنك فلسطين مخصص نهاية الخدمة	161215.00	149680.05
NIS	بنك فلسطين م. خ. ف. ع.	0.99	0.99
JD	بنك فلسطين تعليم خاص 4-133600	0.34	0.34
NIS	بنك فلسطين م تعزيز اعتماد الصم 7-133600	-84.49	-8.01
\$	بنك فلسطين م تعزيز اعتماد الصم 7-133600	3040.00	0.00
\$	بنك فلسطين 5-133600	409.83	-36.90
NIS	بنك فلسطين 5-133600	0.00	1432.26
NIS	بنك فلسطين 6-133600	-84.49	0.00
\$	بنك فلسطين 6-133600	1535.31	-7.24
E	بنك فلسطين 6-133600	707.50	61415.55
NIS	بنك فلسطين 8-133600	0.00	-8.10
\$	بنك فلسطين 9-133600	0.00	0.00
E	بنك فلسطين 9-133600	0.00	1350.14
NIS	بنك فلسطين 9-133600	0.00	0.00
إجمالي ارصدة البنوك		214387.02	331573.83
إجمالي ارصدة نقدية وفي البنوك		216387.58	333574.39



الميزانية العمومية في 31/12/2013 - شكل جديد

البيان	كلّي مدين	جزئي مدين	البيان	كلّي دائن	جزئي دائن	البيان
الاصول			الاصول المتداولة			
اثاث مبنى الزهور	189355.3		شيكات برسم الدفع دولار 133600-6 ح ع الاطفال	427.28		
اثاث النادي	16948.87		شيكات برسم الدفع 133600-6 م ح ع الاطفال	6017		
اثاث روضة الجمعية	5740.18		شيكات برسم الدفع 133600-9	5488.63		
الات و معدات و اجهزة الجمعية	216623.71		شيكات برسم الدفع 133600-5 خطوة الى الامام	21116		
الات و معدات و اجهزة السنايل	19887.63		شيكات برسم الدفع رؤية عالمية 1336002	2300		
الات و معدات و اجهزة نادي الصم	3		شيكات برسم الدفع شيكل 133600	15462.3		
اجهزة واثاث وادوات مخبرية	7759.07		شيكات برسم الدفع دولار 133600	804.41	51615.62	
كتب مكتبة نادي السنايل	4949.79		الخصوم			
ادوات و ألعاب رياضية	19755.03		اتصالات مستحقة	1089.09		
مبنى مدرسة الصم انشاء 7 فصول	123302.84		ضريبة دخل مستحقة جمعية	70415.18		
مبنى صالة الجمعية	238823.28		تأمين كراسي مستحقة (امانات)	4562		
مبنى الجمعية حي الزهور	1901346.39		كهرباء مستحقة مبنى بيبا	35459.76		
سيارة هونداي	1		مياه مستحقة بيبا	1210		
مركبة توك توك	4673.96		مياه مستحقة مبنى الزهور	1253		
برنامج الاصيل	4435		اتصالات مستحقة سنايل	122.94		
اراضي الجمعية	409213.12		شركة النيرب حافل	10960		
اجهزة كعبان	120		مترو ماركيت	2155		
اثاث PCAP	2950		ضريبة دخل مستحقة نادي الشايرة	343.72		
لاب توب PCAP	4940		ضريبة مستحقة شوكة	31.89		
برنامج الاصيل شبكة	6478	3177306.17	ضريبة دخل مستحقة نادي السنايل	2495.2		
			ضريبة دخل مستحقة تمكين	1116		
الاصول المتداولة			مطعم الشاعر	320		
بنك فلسطين شيكل 133600/8	23111.68		مركز النشاط النسائي	356.5		
بنك فلسطين دولار 133600/7	25167.76		مكافآت مستحقة مرونة اقتصادية	6412.77		
بنك فلسطين رؤية عالمية 1336002 شيكل	2300		جمعية الاصدقاء	303.46		
بنك فلسطين دولار CRS	-36.9		جمعية رعاية أسر الشهداء	1976.08		
بنك فلسطين شيكل CRS	1432.26		انجاز مستحق م مرونة اقتصادية	16		
بنك فلسطين يورو SAVE 1336006	61415.55		رواتب مستحقة ISIF	6510		
بنك فلسطين دولار حماية الطفل	-7.24		علي فتحي فسيقيس	360	147468.59	
بنك فلسطين شيكل 133600 شيكل 7 م تعزيز اعتماد الصم	-8.01		الاحتياطي و الاموال المخصصة			
بنك فلسطين شيكل م ح ف ع 137885	0.99		فائض سنوات سابقة	2700998.61		
بنك فلسطين يورو E	66687.24		مخصص مكافئة نهاية الخدمة	156922.05	2857920.66	
بنك فلسطين = مخصص نهاية الخدمة =	149680.05					
بنك فلسطين الرؤيا العالمية دولار	488.07		مصاريف تدقيق مستحقة		3000	
بنك فلسطين 133600/4 دينار	0.34		Benefits for Include project		4275.05	
بنك فلسطين شيكل CRS -PCAP	-8.1		رصيد الإيرادات والمصروفات		459532.25	
Bank of Palestine Euro -133600-9	1350.14					
شيكات برسم التحصيل شيكل 133600	296					
شيكات برسم التحصيل دولار 133600	1013.88					
سلفة الموظف عماد ابو شرخ	1267.35					
سلفة عيد الناصر ابو سنينة	5974.65					
سلفة يوسف الحمادة	2534.7					
سلفة ناصر العابد	724.2					
تأمين و ترخيص سيارات مدفوع مقدما	320.83					
كفالات موبايل	800	344505.44				
صندوق الجمعية	2000.56		المجموع	3523812.17		
المجموع	3523812.17					



حساب الإيرادات والمصروفات للفترة من 01/01/2013 حتى 31/12/2013 - شكل جديد

البيان	كلبي مدین	جزري مدین	البيان	كلبي دالن	جزري دالن
مصرفات			إيرادات وتبرعات		
رواتب ومكافآت الأمل	269450.03		إيرادات و تبرعات		
مجمع اهلاك اصول ثانية	244093.74		إيرادات و تبرعات		
بدل مواصلات	18633		Income from Educate- Include project	364.5	
مصاريف صيانة مباني	5379		إيرادات مؤسسة CARE	61462.47	
مصاريف صيانة باص	7240		إيرادات مؤسسة CARE	572474.82	
مصاريف صيانة أجهزة و اثاث	2952		إيرادات مواصلات	7268	
مواصلات نقل طلاب مدرسة الأمل	10925		Income from WORLD VISION	28100	
صيانة توك توك	676		إيرادات وكالة الفوت	172068.18	
تليفون و انترنت الأمل	6035.59		إيرادات مؤسسة انقاذ الطفل	157514.17	
قرطاسية و مطبوعات و اعلام	4201.48		إيرادات روضة نادي السنابل	53320	
ضايقة و مواد تنظيف	4767.5		إيرادات علاج النطق والسمعية	32835	
مصاريف محروقات	14656.29		تبرعات مؤسسات و إيرادات أخرى	148754.15	
عمولات بنكية	1866.03		إيرادات CRS	30028.1	
مصاريف تدقيق	3000		إيرادات مناقصات	2150	
كهرباء الزهور	2350.98		تبرعات فريت لاین	18225	
مياه مبنى الزهور	1253		تبرعات عينيه	396702.2	
مصاريف تأمين و ترخيص	1924.17		إيرادات مؤسسة التعاون	30128.25	
مصاريف أنشطة متنوعة و مصاريف عمومية	5439		إيرادات مؤسسة إيدوكيت	29958.4	
مصاريف قسم السمعية	1736		إيرادات ورشات عمل و ندوات و دورات تدريبية	1744	
مصرف مكافأة نهاية الخدمة	3103.32		إيرادات ايجار فاعات	6086.28	
اتصالات و مواصلات اعضاء مجلس إدارة	11960		إيرادات مشروع افطار الصائم (وكالة الفوت)	47917.5	
استشاري و خبير تمويل	54288		إيرادات مؤسسة كنعان	75225	
بدل موعات سفير	10933.26		إيرادات CRS- CPP	212403.12	
مصاريف مشروع افطار الصائم	45733		إيرادات مؤسسة كيندر	157784.53	
رواتب و مكافآت نادي السنابل	37138.75		إيرادات CRC -PCAP	192423.09	
مواصلات نادي السنابل	1080		إيرادات ميري سي كور	56334.38	
تليفون و انترنت سنابل	1557.53		إيرادات خطوة الى الامام CRS	59880	
رواتب ومكافآت الروضة	37059				
مواصلات موظفي روضة السنابل	1440				
كهرباء بينا	6434.4				
مياه مبنى بينا	1210				
ضايقة و نظافة السنابل	3609.7				
مصاريف عمومية و قرطاسية نادي السنابل	1493.5				
رواتب مشروع م تعزيز اعتماد الصم	66400				
اجرة مهنيين م تعزيز اعتماد الصم م 6153	24280				
مصرفات مكتب م تعزيز اعتماد الصم 6154	7472.93				
مواصلات م تعزيز اعتماد الصم 6158	15183				
مشتريات مواد خام م تعزيز اعتماد الصم 6162	42259.5				
مصاريف تدريب م تعزيز اعتماد الصم 6163	27100.5				
مصاريف أخرى م تعزيز اعتماد الصم 6165	19336				
مساعدات للمشاركين م تعزيز اعتماد الصم 6168	20000				
افلام وثائقية تلفزيونية T.V EPISODS	7392				
6.1.1.2 Stationary & Supplies	1817.9				
Hospitality Costs 6.1.1.3	3380				
6.1.4.3 One media Campaign targeting the Labor Uni	1750				
6.3.4.2 Stationary and Supplies (5 days) to discus	1852				
6.3.4.3 Hospitality costs for 25 persons	1855				
6.3.2.3 Hospitality costs	550				
6.3.3.1 conducting training sessions	4218				
Banners for Project 5.9.1	820				
communication Cards for staff 4.3	5970				
salaries for project coordinator-1.1.11	34223.63				
1.1.12 salaries for Programme Manager (30%)	17112.6				
1.1.13 salaries for Project Accountant 25%	4990.66				
1.1.14 salaries for Project Secretary 50%	7131.87				
6.3.3.2 Stationary & Supplies (2 days)	200				
رواتب مشروع الأتيم	16095.25				
رواتب نظرة للمستقبل	198293.95				
مصرفات أخرى (كهرباء ، ايجار ، اتصالات ،توريدات)	30855.1				
مواصلات نظرة للمستقبل	16020.73				
تعاقدات نظرة للمستقبل	89569.08				
رواتب و مكافآت كيندر	28562.72				
رحلات كيندر	19641.4				
الغاب و ادوات رياضية و قرطاسية كيندر	10612.8				
قرطاسية و مطبوعات كيندر	1110				
مواصلات مشروع كيندر	1087.5				
اتصالات كيندر	1100				
تدريب كيندر	5124.8				
stationary and materil for sessions	2300				
جلسات تعلم نشط عدد "45"	4500				
جلسات فنون تعبيرية عدد "45"	4500				
جلسات دعم نفسي اجتماعي عدد "45"	4500				
قرطاسية و مستلزمات و ألعاب	2300				
طباعة دعوات و بوسترات	1900				
زي خاص باسبوع الصم " بلوزة + طاقية "	1995				
قرطاسية لتنفيذ الزوايا	726				
الغاب و هدايا للأطفال	1839				
ضايقة اسبوع الصم و الحفل الختامي	400				
رحلات ترفيهية /اجرة باص عدد 2	900				
رحلات ترفيهية /وجبة غذاء + مشروب	1700				
رحلات ترفيهية /م. تذاكر ملاهي و تذاكر دخول اماكن	540				
رواتب مشروع كنعان	42180				
مطبوعات وقرطاسية كنعان	330				
مصاريف كهرباء كنعان	879.8				
تليفون و انترنت كنعان	3600				
مصرفات صيانة باص	3707				
صيانة أجهزة كنعان	7059				
مواصلات	2660				
محروقات مشروع كنعان	11878.9				
صيانة مباني م ك	1196				
رواتب PCAP	139400				



			مصاريف مكتب PCAP 6154	16633.89	
			مصاريف خدمات PCAP 6155	6271.2	
			مواصلات فريق العمل PCAP	15750	
			1.1.1.2 Local Coordinator full time 21 months	29865.43	
			1.1.1.3 Field officer (full time 21 months	21332.45	
			6.1 Refreshment Capacity building training CBT	3142.18	
			2.2.1 Local transportation for capacity building	3185.54	
			Rent hall for Capacity Building Training CBT 6.3	3148.31	
			1.1.2.1 Accountant/Logistic officer part time 21 m	4279.26	
			1.3.2.1 Per Diem 9 trained girls X 3 days worksho	6412.77	
			2.2.7 Rent vehicle for transportation 30 WWD	2254.01	
			3.5.1 Trainers Data Collection and Financial Liter	3328.71	
			3.5.4 Training supplies for Multimedia workshops W	1426.59	
			10. Administrative costs (maximum 7% of 9, total	186.79	
			رواتب م ساحات خارجية	2178	
			مواصلات م ساحات خارجية	1089	
			شراء ألعاب خارجية	25873.91	
			باقيات مشروع ألعاب خارجية	876.25	
			6151-Salaries	33200	
			Professional Fees 6153	32933	
			Office Expenses 6154	5109.92	
			Occupancy Expenses 6155	933.82	
			Domestic Travel & Representation 6158	15460	
			Project Material Purchases-6162	255	
			Training Expenses-6163	3660	
			Other Expenses-6165	1735	
			رواتب ميرسي كور	40686.3	
			مصاريف ادارية مشروع ميرسي كور	5045.21	2084231.43
			م خدمات نوعية مستدامة للأشخاص ذوي الاعاقة السمعية		
			رواتب ومكافآت ISIF 6151	6510	6510
			ايرادات وتبرعات		
			فروقات عملة	877.46	877.46
			زيادة الإيرادات على المصروفات		459532.25
			المجموع		2551151.14
			المجموع	2551151.14	

